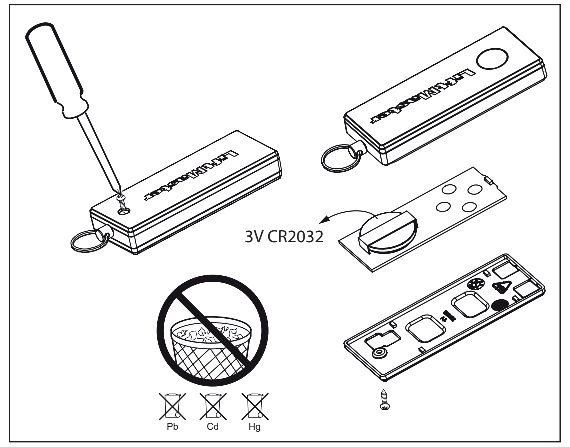
# LiftMaster TX4EVS

| | |
|---|---|
| en | Remote Control 4 Channel, 868MHz |
| de | Handsender 4 Kanal, 868MHz |
| fr | Télécommande 4 canaux, 868MHz |
| it | Trasmettitore 4 canali, 868MHz |
| nl | Handzender 4 kanaals, 868MHz |
| es | Transmisor manual 4 canales, 868MHz |
| pt | Rádiocommando 4 canais, 868MHz |
| sv | Handsändare 4 kanaler, 868MHz |
| fi | Käsilähetin 4 kanavainen, 868MHz |
| da | Fjernbetjening 4 kanal, 868MHz |
| no | Håndsender 4 kanal, 868MHz |
| cs | Dálkové ovladače 4 kanály, 868MHz |
| pl | Nadajnik ręczni 4 kanałowy, 868MHz |
| sl | Ročni oddajnik 4 kanalni, 868MHz |
| is | Fjarstýring 4 rása, 868MHz |
| sk | Ručný vysielač 4 kanálový, 868MHz |
| hr | Ručni odašiljač 4 kanalni, 868MHz |
| hu | Kéziadó 4 csatorna, 868MHz |
| ro | Emițător manual 4 canale, 868MHz |
| rus | Передатчик 4 канальный, 868MHz |

## TX4EVS




Chamberlain GmbH
Saar-Lor-Lux-Str. 19
66115 Saarbrücken
Germany
WEEE-Reg.Nr. DE66256568
www.liftmaster.eu
info@liftmaster.eu

114A4C078E
2019, all rights reserved

## WARNING (en)

**Activate opener only when door/gate is in full view, free of obstruction and properly adjusted. No one should enter or leave while door/gate is in motion. Do not allow children to operate push buttons or remote controls. Do not allow children to play near the door/gate.**

Your garage door / gate opener receiver and one of the buttons remote control are pre-programmmed. If you purchase additional remote controls, the garage door / gate opener must be programmed to accept the new remote code.

NOTE: Only the original remote controls from the manufacturer should be used. Remote controls that may look very similar, but do not originate from the manufacturer are not compatible. Such third-party remotes create malfunctions such as automatic opening, and the guarantee on the function and safety expires.

**Programming LM50, LM55:**
1. Press „S" for 1-2 seconds. LED1 begins to glow (for approx. 10 seconds).
2. Briefly press a button of the remote control.
3. LED1 goes out. The Code is programmed.

**To Erase all Remote Control Codes:**
All programmed remote control codes will be deleted. Press „S" and hold it until LED1 goes out (approx. 8 seconds). All programmed codes are now erased. Reprogram each remote control you wish to use.

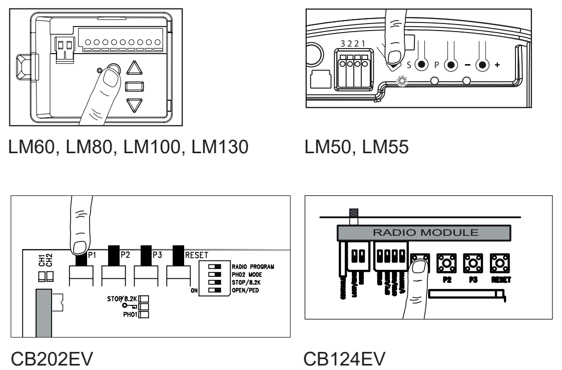
**Programming LM60, LM80, LM100, LM130:**
Program the Receiver to Match Additional Remote Controls using the yellow round button.
1. Press and release the yellow round button on the opener.
   The learn indicator light will glow steadily for 30 seconds (1).
2. Within 30 seconds, press and hold the button on the hand-held remote that you wish to operate your garage door (2).
3. Release the button when the opener light blinks once. It has learned the code. If the light bulb is not installed. Now the opener will operate when the remote control push button is pressed. If you release the remote control push button before the opener light flashes, the opener has not learned the code.

**To Erase all Remote Control Codes:**
To deactivate any unwanted remote, first erase all codes: Press and hold the yellow round button on opener until the learn indicator light goes out (approximately 10 seconds). All previous codes are now erased. Reprogram each remote or keyless entry you wish to use.

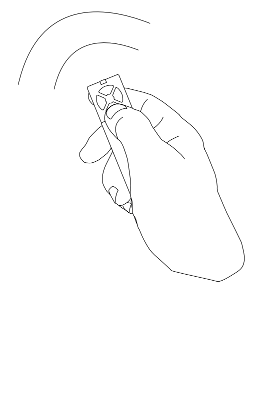
The packaging must be disposed of in the local recyclable containers. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical equipment, this device must be properly disposed of, after usage in order to ensure a recycling of the materials used. Old accumulators and batteries may not be disposed of in the household waste, since they contain pollutants and must be properly disposed of in municipal collection points or in the containers of the dealer provided. Country-specific regulations must be observed.

Hereby, Chamberlain GmbH declares that the radio equipment type TX4EVS is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

1



LM60, LM80, LM100, LM130 — LM50, LM55 — CB202EV — CB124EV



## ACHTUNG (de)

**Betätigen Sie den Garagentorantrieb/Aussentorantrieb nur, wenn Sie das Garagentor /Aussentor voll im Blickfeld haben und sich dort keine Hindernisse befinden. Niemand darf den Schwenkbereich des Tores betreten, während das Garagentor/Aussentor auf- oder zufährt. Lassen Sie Kinder keine Tasten oder Handsender benutzen und auch nicht in Garagentor-/Aussentornähe spielen.**
Empfänger und Funksteuerung Ihres Garagentor-/Aussentorantriebes sind auf den gleichen Code programmiert. Beim Erwerb weiteren Funksteuerungszubehörs ist der Garagentor-/Aussentorantrieb entsprechend zu programmieren, damit er dem neuen Funksteuerungscode entspricht.
HINWEIS: Nur Originalhandsender vom Hersteller dürfen verwendet werden. Handsender die möglicherweise ähnlich aussehen, aber nicht aus unserem Hause stammen, sind nicht kompatibel (siehe Aufkleber am Handsender). Solche Fremdhandsendern lösen Fehlfunktionen aus, z.B. selbstständiges Öffnen. Die Garantie auf Funktion und Sicherheit erlischt.

**Programmieren: LM50, LM55:**
1. Taste „S" am Garagentorantrieb für ca. 1-2 Sekunden drücken.
   LED1 beginnt zu leuchten (für 10 Sekunden).
2. Eine Drucktaste am Handsender ein Mal (1 x) kurz drücken.
3. LED 1 geht aus. Der Code ist programmiert.

**Löschen aller Handsendercodes:**
Beim Löschen werden immer alle programmierten Handsender gelöscht. Taste „S" am Garagentorantrieb drücken und halten, bis LED1 ausgeht (etwa 8 Sekunden). Alle zuvor eingelernten Codes sind gelöscht. Jeder gewünschte Handsender muss nun wieder neu programmiert werden.

**Programming LM60, LM80, LM100, LM130:**
Programmierung des Empfängers auf zusätzliche Handsendercodes mit Hilfe der gelben runden Einlerntaste.
1. Gelbe Einlerntaste am Antrieb drücken und loslassen.
   Die Einlernanzeige leuchtet 30 Sekunden lang ohne Unterbrechung (1).
2. Halten Sie eine Taste des Handsenders, mit der Sie künftig Ihr Garagentor bedienen wollen, gedrückt (2).
3. Taste loslassen, sobald die Antriebsbeleuchtung blinkt. Der Code ist eingelernt. Jetzt funktioniert der Antrieb, wenn die Taste auf dem Handsender gedrückt wird. Wenn Sie die Taste des Handsenders loslassen, bevor die Antriebsbeleuchtung blinkt, lernt der Antrieb den Code nicht.

**Löschen aller Handsendercodes:**
Um unerwünschte Codes zu deaktivieren, müssen erst alle Codes gelöscht werden: Gelbe Taste am Antrieb solange drücken, bis die beleuchtete Einlernanzeige erlischt (ca. 10 Sekunden). Damit sind alle zuvor eingelernten Codes gelöscht. Jeder von Ihnen gewünschte Handsender und jedes schlüssellose Zugangssystem muss neu einprogrammiert werden.

Die Verpackung muss in den örtlichen Recycle-behältern entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro-Altgeräte muss dieses Gerät nach Verwendung ordnungsgemäß entsorgt werden um eine Wiederverwertung der verwendeten Materialien zu gewährleisten. Altakkus und Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden, da diese Schadstoffe beinhalten und müssen ordnungsgemäß bei kommunalen Sammelstellen oder in den bereitgestellten Sammelbehältern der Händler entsorgt werden. Landesspezifische Bestimmungen müssen beachtet werden.

Hiermit erklärt Chamberlain GmbH dass der Funkanlagentyp TX4EVS der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgender Internetadresse verfügbar: https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## AVERTISSEMENT (fr)

**N'actionnez l'automatisme de la porte de garage / du portail que si vous pouvez observer l'intégralité de la porte de garage / du portail pour vous assurer de l'absence de tout obstacle. Personne ne doit pénétrer dans la zone de pivotement de la porte / du portail pendant son ouverture ou sa fermeture. Ne laissez pas les enfants utiliser les touches ou la télécommande et empêchez-les de jouer à proximité de la porte de garage / du portail.**
Le récepteur et la télécommande radio de votre entraînement de porte de garage sont programmés avec le même code. Lors de l'achat d'accessoires de commande radio supplémentaires, il convient de programmer l'entraînement de porte de garage de sorte qu'il corresponde au nouveau code de télécommande radio.
REMARQUE : Utilisez uniquement des télécommandes d'origine du fabricant. Les télécommandes d'autres fabricants ne sont pas compatibles, même si elles sont très similaires (voir l'étiquette au dos de la télécommande). Ces télécommandes de fournisseurs tiers déclenchent des dysfonctionnements ou des ouvertures impromptues ; elles annulent également tout droit de garantie sur le fonctionnement et la sécurité.

**Programmer: LM50, LM55:**
1. Appuyez sur la touche "S" de l'entraînement pour 1-2 secondes.
   La DEL1 commence à clignoter (pour 10 sec).
2. Appuyez un bouton-poussoir de la télécommande brefment 1 fois.
3. La DEL1 s'éteigne. Le code est enregistré.

**Effacer:**
Si vous voulez effacer, il faut savoir que toutes les télécommandes seront effacées. Appuyez en continu sur le bouton „S" du moteur jusqu'à ce que la led 1 s'éteigne (env. 8 secondes). Tous les codes qui ont été programmés auparavant sont désormais éffacés. Vous devez reprogrammer toutes les télécommandes que vous voulez utiliser.

**Programmer LM60, LM80, LM100, LM130:**
Programmation du récepteur avec des codes de télécommandes supplémentaires au moyen de la touche d'apprentissage ronde jaune.
1. Appuyez et relâchez la touche d'apprentissage jaune de l'entraînement.
   Le témoin d'apprentissage s'allume en continu durant 30 secondes (1).
2. Maintenez une des touches de la télécommande avec laquelle vous souhaitez dorénavant commander votre porte de garage (2).
3. Relâchez la touche dès que l'éclairage de l'entraînement clignote. Le code est enregistré. L'entraînement fonctionne alors dès que la touche de la télécommande est actionnée. Si vous relâchez la touche de la télécommande avant que l'éclairage de l'entraînement ne clignote, l'entraînement n'enregistre pas le code.

**Effacer:**
Afin de désactiver les codes non souhaités, il convient d'effacer d'abord tous les codes : Appuyez sur la touche jaune de l'entraînement jusqu'à ce que le témoin d'apprentissage allumé s'éteigne (environ 10 secondes). Tous les codes précédemment enregistrés sont alors effacés. Chacune des télécommandes souhaitées et chaque système d'accès sans clé doit être réenregistré.

L'emballage doit être jeté dans les poubelles à emballages recyclables locales. Conformément à la directive (CE) n° 2002/96 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, cet équipement doit être éliminé comme il se doit après utilisation, afin de garantir la valorisation des matériaux employés. Les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées dans la poubelle ordinaire car elles contiennent des substances nocives, et doivent être rapportées comme il se doit aux points de collecte de la commune ou dans les conteneurs de collecte mis à disposition par le revendeur.

Le soussigné, Chamberlain GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TX4EVS est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## ATTENZIONE (it)

**Attivare l'automatismo per portoni/porte esterne solo se ben presenti nel proprio campo visivo e in assenza di ostacoli. Non entrare nel campo d'azione del portone/porta esterna durante la fase di apertura o chiusura. Evitare che i bambini abbiano accesso ai tasti o al trasmettitore manuale e che giochino nelle vicinanze del portone/porta esterna.**

Il ricevitore e il radiocomando dell'automatismo della porta sono programmati sullo stesso codice. In caso di acquisto di un altro radiocomando, l'automatismo della porta deve essere programmato in modo tale da riconoscere il nuovo codice.

Avvertenza: E'consentito soltanto l'utilizzo di trasmettitori manuali originali del produttore. I trasmettitori manuali che hanno magari un aspetto molto simile ma che non provengono da noi non sono compatibili (vedere l'etichetta presente sul trasmettitore manuale). Tali telecomandi sono causa di malfunzionamenti, come ad esempio l'apertura non richiesta della porta, e fanno decadere la garanzia sul funzionamento e sulla sicurezza.

**Programmazione: LM50, LM55:**
1. Premere il tasto "S" presente sul motore per circa 1.2 secondi. Il LED 1 inizia a illuminarsi (per 10 secondi).
2. Premere il pulsante sul trasmettitore manuale una volta (x 1).
3. Il LED 1 si spegne. La programmazione del codice è stata effettuata.

**Cancellazione di tutti i codici del trasmettitore manuale:**
Quando si procede alla cancellazione vengono cancellate le programmazioni di tutti i trasmettitori manuali. Premere il tasto "S" presente sul motore e aspettare finché non si spegne il LED 1 (circa 8 secondi). In questo modo si cancellano tutti i codici immessi precedentemente. A questo punto si devono riprogrammare tutti i trasmettitori manuali desiderati.

**Programmazione LM60, LM80, LM100, LM130:**
Programmazione del ricevitore per il codice del trasmettitore manuale aggiuntivo mediante il tasto di programmazione giallo rotondo.
1. Premere il tasto di programmazione giallo sull'automatismo e rilasciarlo.
   Il LED di programmazione si accende per 30 secondi senza interruzioni (1).
2. Tenere premuto il tasto del trasmettitore manuale con il quale in futuro si desidera movimentare la porta (2).
3. Rilasciare il tasto non appena la luce dell'automatismo lampeggia. Il codice è stato rilevato. Ora premendo il tasto sul trasmettitore manuale il sistema si mette in funzione. Se il tasto del trasmettitore manuale viene rilasciato prima che la luce dell'automatismo lampeggi, l'automatismo non rileva il codice.

**Cancellazione di tutti i codici del trasmettitore manuale:**
I codici non utilizzati possono essere disattivati previa cancellazione: premere il tasto giallo sull'automatismo fino a quando il LED di programmazione non si spegne (circa 10 secondi). In questo modo tutti i codici precedentemente programmati vengono cancellati. A questo punto ogni trasmettitore manuale e sistema di ingresso senza chiave deve essere riprogrammato.

L'imballaggio deve essere smaltito nei cassoni locali per la raccolta differenziata. In ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, questo dispositivo deve essere smaltito correttame nte dopo l'uso, al fine di garantire il riciclaggio dei materiali utiizzati. Accumulatori e batterie esausti non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, perché contengono inquinanti e devono essere smaltiti presso punti di raccolta municipali o nei cassoni dell'operatore incaricato. Si devono rispettare le norme vigenti a livello nazionale.

Il fabbricante, Chamberlain GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TX4EVS è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## WAARSCHUWING (nl)

**Bedien de garagepoortaandrijving/buitenpoortaandrijving enkel wanneer u de garagepoort/buitenpoort volledig ziet en er zich geen hindernissen voor de poort bevinden. Niemand mag in het zwenkbereik van de poort komen terwijl de garagepoort/buitenpoort opent of sluit. Laat kinderen geen druktoetsen of handzenders gebruiken en laat ze evenmin in de buurt van de garagepoort/buitenpoort spelen.**

De ontvanger en de draadloze afstandsbediening van uw garagepoortaandrijving zijn op dezelfde code geprogrammeerd. Bij de aanschaf van een bijkomende draadloze afstandsbediening moet de garagepoortaandrijving zo worden geprogrammeerd dat ze overeenstemt met code van de nieuwe draadloze afstandsbediening.

TER INFO: Er mogen enkel originele handzenders van de fabrikant worden gebruikt. Afstandsbedieningen die er mogelijks zeer gelijkaardig uitzien, maar niet van dezelfde fabrikant afkomstig zijn, zijn niet compatibel. Zulke afstandsbedieningen activeren verkeerde functies, bijv. zelfstandig openen, en de garantie voor de werking en veiligheid vervalt.

**Zo programmeert U een extra afstandsbediening: LM50, LM55:**
1. Knop „S" op de motorkop ca. 1-2 seconden drukken. LED 1 begint te knipperen (max. 10 sec).
2. Één knop op de afstandsbediening een keer indrukken.
3. LED 1 gaat uit. De afstandsbediening (code) is geprogrammeerd.

**Wissen / delete van een afstandsbediening:**
Bij het wissen van de afstandsbedieningen worden altijd alle afstandsbediening en gewist / gedelete. Knop „S" drukken en gedrukt houden tot LED1 uitgaat (ongeveer 8 sec). Alle codes zijn nu uit het geheugen gedelete / gewist. Iedere afstandsbediening moet nu opnieuw geprogrammeerd worden.

**Programmering LM60, LM80, LM100, LM130:**
Programmering van de ontvanger op bijkomende handzendercodes met behulp van de gele, ronde aanleertoets.
1. Gele aanleertoets op de aandrijving indrukken en loslaten. De aanleerdisplay licht gedurende 30 seconden zonder onderbreking op (1).
2. Houd de toets van de handzender waarmee u in het vervolg uw garagepoort wilt bedienen, ingedrukt (2).
3. Toets loslaten, zodra de aandrijvingsverlichting knippert. De code is aangeleerd. Nu functioneert de aandrijving, wanneer de toets op de handzender wordt ingedrukt. Wanneer u de toets op de handzender loslaat vooraleer de aandrijvingsverlichting knippert, leert de aandrijving de code niet aan.

**Wissen / delete van een afstandsbediening:**
Om ongewenste codes te deactiveren, moeten eerst alle codes worden gewist. De gele toets op de aandrijving indrukken tot de verlichte aanleerdisplay uitdooft (ca. 10 seconden). Zodoende zijn alle eerder aangeleerde codes gewist. Elke door u gewenste handzender en elk toegangssysteem zonder sleutel moet opnieuw worden geprogrammeerd.

De verpakking moet worden weggegooid in de plaatselijke recyclingscontainers. Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet dit apparaat na gebruik op de juiste manier worden verwijderd om recycling van de gebruikte materialen te garanderen. De verpakking moet worden weggegooid in de plaatselijke recyclingscontainers. Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet dit apparaat na gebruik op de juiste manier worden verwijderd om recycling van de gebruikte materialen te garanderen. Landspecifieke voorschriften moeten worden nageleefd.

Hierbij verklaar ik, Chamberlain GmbH, dat het type radioapparatuur TX4EVS conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## ADVERTENCIA (es)

**Accione el automatismo de puerta de garaje/puerta exterior solo cuando tenga la puerta del garaje/exterior completamente en su campo de visión y no exista ningún obstáculo. Nadie debe acceder a la zona de giro de la puerta mientras la puerta del garaje/exterior se abre o cierra. No deje que niños utilicen botones o emisores de mano y tampoco deje que jueguen cerca de la puerta del garaje/exterior.**

El receptor y el radiocontrol de su accionamiento de puerta de garaje están programados con el mismo código. Al adquirir accesorios de radiocontrol adicionales, el accionamiento de puerta de garaje deberá programarse para corresponderse con el nuevo código de radiocontrol.
NOTA: Sólo deben emplearse transmisores manuales originales del fabricante. Los transmisores manuales que pueden parecer similares, pero que no proceden de nuestra casa, no son compatibles (véase la etiqueta en el transmisor manual). Esos mandos a distancia ajenos provocan fallos de funcionamiento, por ejemplo, una apertura independiente. La garantía de funcionamiento y seguridad se extingue.

**Programación: LM50, LM55:**
1. Pulsar el botón "S" en el accionamiento durante unos 1-2 segundos.
   El LED1 comienza a encenderse (durante 10 segundos).
2. Presionar brevemente una ves (1 x) un botón el el transmisor manual.
3. El LED 1 se apaga. El código está programado.

**Eliminación de todos los códigos de telecomandos:**
En el borrado siempre se borran todos los transmisores manuales programados. Mantener pulsado el botón "S" en el accionamiento hasta que el LED1 se apague (unos 8 segundos). Se borran todos los códigos previamente programados. Cada transmisor manual deseado debe reprogramarse ahora.

**Programación: LM60, LM80, LM100, LM130:**
Programación del receptor en códigos adicionales de telecomandos con ayuda del botón de programación redondo amarillo.
1. Pulse y suelte el botón de programación amarillo en el accionamiento. El indicador de programación se enciende durante 30 segundos sin interrupción (1).
2. Mantenga pulsado un botón del telecomando con el que quiera operar en el futuro su puerta de garaje (2).
3. Suelte el botón en cuanto parpadee la iluminación del accionamiento. El código está programado. Ahora el accionamiento funciona cuando se pulsa el botón en el telecomando. Si suelta el botón del telecomando antes de que la iluminación del accionamiento parpadee, el accionamiento no memoriza el código.

**Eliminación de todos los códigos de telecomandos:**
Para desactivar códigos no deseados primero deben eliminarse todos los códigos: pulse el botón amarillo en el accionamiento hasta que se apague el indicador de programación encendido (aprox. 10 segundos). Con ello se borran todos los códigos previamente programados. Todos los telecomandos que desee y cada sistema de acceso sin llave deberán reprogramarse.

El embalaje debe desecharse en los contenedores reciclables locales. De acuerdo con la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos, este dispositivo debe eliminarse adecuadamente después de su uso para garantizar el reciclaje de los materiales utilizados. Las pilas y acumuladores usados no deben desecharse en la basura doméstica, ya que contienen contaminantes y deben desecharse adecuadamente en los puntos de recogida municipales o en los contenedores proporcionados por el distribuidor. Deben observarse las normas específicas de cada país.

Por la presente, Chamberlain GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TX4EVS es conforme con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## AVISO (pt)

**Acione o portão da garagem/portão exterior apenas quando conseguir visualizar o portão da garagem/portão exterior em toda a sua extensão e não existir nenhum obstáculo. Ninguém deve permanecer no raio de rotação do portão, enquanto o portão da garagem/portão exterior estiver a abrir ou a fechar. Não permita que crianças brinquem perto do portão da garagem/portão exterior nem usem as teclas ou o comando manual.**

O telesender do seu acionamento do portão de garagem estão programados no mesmo código. No caso da aquisição de outros acessórios de telesenders o acionamento do portão de garagem deve ser programado adequadamente para corresponder ao novo código do telesender.

Nota: só se devem utilizar comandos originais do fabricante. Os telesenders que têm uma aparência possivelmente semelhante, mas que não são da nossa casa não são compatíveis (ver autocolante no comando).
Estes telesenders de outros fabricantes activam falhas de funcionamento, p. ex., abertura automática.
Extingue-se a garantia quanto ao funcionamento e à segurança.

**Programar: LM50, LM55:**
1. Premir a tecla "S" no accionamento durante aprox. 1-2 segundos.
   O LED1 começa a acender-se (durante 10 segundos).
2. Premir, brevemente, uma vez (1x), uma tecla de pressão no comando.
3. O LED 1 apaga-se. O código está programado.

**Apagar:**
Ao apagar, apagam-se sempre todos os telesenders programados. Premir a tecla "S" no accionamento e mantê-la premida, até o LED1 se apagar (aprox. 8 segundos). Todos os códigos memorizados anteriormente estão apagados. Cada comando desejado deve ser agora novamente programado.

**Programar: LM60, LM80, LM100, LM130:**
Programação do recetor para códigos adicionais de telesender com ajuda do botão de programação redondo.
1. Premir o botão de programação amarelo e soltar. A indicação de programação acende durante 30 segundos sem interrupção (1).
2. Mantenha um botão do telesender, com qual pretende operar o seu portão de garagem, premido (2).
3. Soltar o botão assim que a iluminação do acionamento piscar. O código está programado. Agora o acionamento funciona se o botão no telesender for premido. Se soltar o botão do telesender antes de a iluminação de acionamento piscar, o acionamento não fica programado com o código.

**Apagar:**
Para desativar códigos indesejados, todos os códigos devem ser eliminados. Premir o botão amarelo até que a indicação de programação iluminada se apagar (aprox. 10 segundos). Deste modo, todos os códigos programados ficam eliminados. Todos os telesenders novos e todos os sistemas de acesso sem chave devem ser novamente programados.

A embalagem deve ser eliminada nos contentores de reciclagem locais. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos, este dispositivo deve ser eliminado adequadamente após o uso, a fim de garantir a reciclagem de materiais usados. Os acumuladores e as pilhas usados não podem ser eliminados no lixo doméstico, pois contêm poluentes. Assim, devem ser eliminados adequadamente nos pontos de recolha municipais, ou nos contentores fornecidos pelo revendedor. Devem ser cumpridos todos os regulamentos específicos de cada país.

O abaixo assinado Chamberlain GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TX4EVS está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## VARNING (sv)

**Manövrera bara garageportsdriften/ytterportsdriften när du kan se hela garageporten/ytterporten och det inte finns några hinder där. Man får aldrig gå inom portens svängområde medan garageporten/ytterporten öppnas eller stängs. Låt inte barn använda några knappar eller handsändare och inte heller leka i närheten av garageporten/ytterporten.**

Garageportens mottagare och handsändare (fjärrkontroll) är programmerade till samma kod. Vid förvärv av ytterligare fjärrstyrningstillbehör för garageportens styrning måste ny programmering utföras för att passa den nya fjärrkoden.

OBSERVERA: Endast originalhandsändare från tillverkaren får användas. Handsändare som möjligen ser mycket lika ut men inte härstammar från tillverkaren är inte kompatibla (se klistermärke på handsändaren). Sådana främmande fjärrkontroller utlöser felfunktioner t.ex. automatiskt öppnande . Garantin på funktion och säkerhet upphör att gälla.

**Programmera: LM50, LM55:**
1. Tryck på knappen „S" på drivenheten i ca 1-2 sekunder. LED1 tänds (i 10 sekunder).
2. Tryck kort på tryckknappen på handsändaren 1 gånger.
3. LED 1 släcks. Koden är programmerad.

**Radera:**
Vid radering raderas alltid alla programmerade handsändare. Tryck på knapp „S" på drivenheten och håll den intryckt tills LED1 slocknar (ca 8 sekunder). Alla tidigare inlärda koder är raderade. Alla önskade handsändare måste nu programmeras på nytt.

**Programmera: LM60, LM80, LM100, LM130:**
Programmering av mottagaren för ytterligare fjärrkoder med hjälp av den runda gula lärknappen.
1. Tryck på drivenhetens gula lärknapp och släpp den därefter.
   Indikatorlampan lyser under 30 sekunder utan avbrott (1).
2. Tryck på den knapp på fjärrkontrollen som du önskar manövrera din garageport med (2).
3. Släpp knappen när styrenhetens belysning blinkar. Koden är inprogrammerad. Nu när denna knapp på fjärrkontrollen trycks in fungerar portstyrningen. Om du släpper knappen på fjärrkontrollen innan drivenhetens belysning blinkar kommer inte koden att programmeras.

**Radera:**
För att inaktivera oönskade koder måste alla koder raderas: Håll in den gula runda lärknappen tills indikatorn släcks (ca 10 sek). Därmed är alla koder raderade. Varje enskild fjärrkontroll och varje nyckellöst manöversystem måste nu programmeras om.

Förpackningen måste bortskaffas på den lokala återvinningscentralen. I enlighet med EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste denna enhet bortskaffas korrekt efter användning för att säkerställa återvinning av de använda materialen. Gamla ackumulatorer och batterier får inte slängas i hushållsavfallet eftersom de innehåller föroreningar och därför måste bortskaffas på kommunens uppsamlingsplats eller i containers tillhandahållna av återförsäljaren. Landspecifika förordningar måste följas.

Härmed försäkrar Chamberlain GmbH att denna typ av radioutrustning TX4EVS överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## VAROITUS (fi)

**Käytä autotallinoven/ulkoportin laitteistoa vain silloin, kun autotallinoveen/ulkoporttiin on esteetön näköyhteys eikä mikään estä sen liikettä. Kääntöalueella ei saa oleskella silloin, kun autotallinovi/ulkoportti avautuu tai sulkeutuu. Älä anna lasten käyttää painikkeita tai kaukoohjainta äläkä anna lasten leikkiä autotallinoven/ulkoportin lähellä.**

Autotallinovenkäyttölaitteen vastaanottimeen ja langattomaan ohjaimeen on ohjelmoitu sama koodi. Hankittaessa lisää langattomia ohjaintarvikkeita on autotallinoven käyttölaite ohjelmoitava vastaavasti, jotta se vastaa uuttaa langattoman ohjauksen koodia.

Huomautus:
Vain valmistajan alkuperäisiä käsilähettimiä saa käyttää. Mahdollisesti samannäköiset, mutta ei meiltä peräisin olevat käsilähettimet eivät ole yhteensopivia (katso käsilähettimen etikettiä). Tällaiset vieraat käsilähettimet laukaisevat virhetoimintoja esim. itsetoimisen avautumisen. Toimintoa ja turvallisuutta koskeva takuu raukeaa.

**Ohjelmointi: LM50, LM55:**
1. Paina käyttölaitteen näppäintä "S" noin 1-2 sekuntia. LED1:een syttyy valo (n. 10 sekunniksi).
2. Paina yhtä käsilähettimen painiketta lyhyesti 1 x peräkkäin.
3. LED 1 sammuu. Koodi on ohjelmoitu.

**Poistaminen:**
Poistettaessa poistetaan aina kaikki ohjelmoidut käsilähettimet. Paina käyttölaitteen "S"-näppäintä ja pidä sitä painettuna niin kauan, kunnes LED1 sammuu (noin 8 sekuntia). Kaikki aiemmin opetetut koodit on poistettu. Jokainen haluttu käsilähetin on ohjelmoitava nyt uudelleen.

**Ohjelmointi: LM60, LM80, LM100, LM130:**
Vastaanottimen ohjelmointi käsilähettimen lisäkoodeille tapahtuu keltaisen pyöreän opetusnäppäimen avulla.
1. Paina keltaista opetusnäppäintä käyttölaitteessa ja päästä se irti.
   Opetusnäyttö palaa keskeytyksettä 30 sekunnin ajan (1).
2. Pidä sen käsilähettimen näppäintä painettuna, jolla haluat vastedesohjata autotallinoveasi (2).
3. Päästä näppäin irti heti kun käyttölaitevalo vilkkuu. Koodi on opetettu. Nyt käyttölaite toimii, kun näppäintä käsilähettimessä painetaan. Jos päästät käsilähettimen näppäimen irti, ennen kuin käyttölaitevalo vilkkuu, ei käyttölaite opi koodia.

**Poistaminen:**
Ei-toivotun koodin poistamiseksi käytöstä tulee kaikki koodit ensin poistaa: Paina keltaista näppäintä käyttölaitteessa niin kauan, kunnes valaistu opetusnäyttö sammuu (n. 10 sekuntia). Siten on kaikki etukäteen opetetut koodit poistettu. Jokainen haluamasi käsilähetin ja jokainen avaimeton sisäänkäyntijärjestelmä tulee ohjelmoida uudestaan.

Pakkaus on hävitettävä paikallisessa kierrätyspisteessä. Eurooppalaisen, käytettyjä sähkölaitteita koskevan direktiivin 2002/96/ EY mukaan tämä laite on sen käyttöiän päätyttyä hävitettävä asianmukaisesti, jotta käytetyt materiaalit voidaan kierrättää ja uusiokäyttää. Vanhoja akkuja ja paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, koska ne sisältävät vaarallisia aineita. Akut ja paristot on vietävä kunnalliseen keräyspisteeseen tai jälleenmyyjän keräysastioihin. Maakohtaisia määräyksiä on noudatettava.

Chamberlain GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TX4EVS on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## ADVARSEL

da

**Betjen kun garageportanlægget/yderportanlægget, når De har fuldt overblik over garageporten / yderporten og der ikke er nogen forhindringer. Ingen må betræde portområdet imens garageporten/yderporten åbnes eller lukkes. Lad aldrig børn benytte tastatur eller fjernbetjening, og lad dem heller ikke lege i nærheden af garageporten / yderporten.**

Garageportautomatikkens modtager og fjernbetjening er indstillet til samme kode. Ved køb af yderligere fjernbetjeningstilbehør skal garageportautomatikken programmeres tilsvarende, for at den svarer til den nye fjernbetjeningskode.

BEMÆRK: Der må kun anvendes originale fjernbetjeninger fra producenten. Fjernbetjeninger, der muligvis ligner de originale, men ikke stammer fra os, er ikke kompatible (se mærkaten på fjernbetjeningen). Sådanne fjernbetjeninger fra andre producenter udløser fejlfunktioner, f.eks. selvstændig åbning. Garantien på funktion og sikkerhed bortfalder.

**Programmer: LM50, LM55:**
1. Tryk på tasten „S“ på automatikken og hold den nede i 1-2 sekunder.
   LED1 begynder at lyse (i 10 sekunder).
2. Tryk på en trykknap på fjernbetjeningen 1 gange.
3. LED 1 slukkes. Koden er programmeret.

**Sletning af alle fjernbetjeningskoder:**
Når du sletter, slettes altid alle programmerede fjernbetjeninger. Tryk på tasten „S“ på automatikken og hold den nede, indtil LED1 slukkes (ca. 8 sekunder). Alle tidligere indlærte koder er slettet. Enhver fjernbetjening, du vil bruge, skal derefter programmeres igen.

**Programmer: LM60, LM80, LM100, LM130:**
Programmering af modtageren til yderligere koder, ved hjælp af den runde gule tast.
1. Tryk på automatikkens gule tast og slip igen. Indikatoren lyser konstant i 30 sekunder (1).
2. Hold en tast, på den fjernbetjening du fremover vil bruge til garageporten, trykket ind (2).
3. Slip tasten, straks automatikbelysningen begynder at blinke. Koden er indlæst. Nu fungerer automatikken, når der trykkes på tasten på fjernbetjeningen. Slipper du fjernbetjeningens tast inden automatikbelysningen blinker, indlæses koden ikke.

**Sletning af alle fjernbetjeningskoder:**
For at deaktivere uønskede koder, skal alle koder først slettes: Den gule tast på automatikken trykkes ind, indtil den oplyste indlæsningsskærm slukkes (ca. 10 sekunder). Hermed er alle hidtidige koder slettet. Enhver fjernbetjening og ethvert nøglefrit adgangssystem som du ønsker at bruge, skal derefter programmeres igen.

Emballagen skal bortskaffes i de lokale genbrugscontainere. I henhold til EU-direktivet 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr, skal denne anordning bortskaffes korrekt, når den er udtjent, for at sikre at de anvendte materialer bliver genbrugt. Brugte batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, da de indeholder skadelige stoffer. De skal afleveres på kommunens genbrugsstation eller i de indsamlingsbeholdere, der er stillet op hos forhandlerne. Landespecifikke bestemmelser skal overholdes.

Hermed erklærer Chamberlain GmbH, at radioudstyrstypen TX4EVS er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## ADVARSEL

no

**Betjen garasjeportmotoren/ekstern portmotor kun, når du har god sikt på garasjeporten/eksterne porten og det ikke finnes noen hinder. Ingen må gå inn portens svingområde mens garasjeporten/eksterne porten åpnes eller lukkes. Ikke la barn betjene taster eller håndsendere og heller ikke la dem leke i nærheten av garasjeporten/ eksterne porten.**

Mottakere og fjernstyring til din garasjeportmotor er programmert på samme kode. Ved anskaffelse av ytterligere fjernstyringstilbehør må garasjeportmotoren programmeres i henhold til dette, slik at den tilsvarer den nye koden for fjernstyring.

MERK: Kun originale håndsendere fra produsenten skal brukes. Håndsendere kan ofte ha liknende utseende, men kommer de ikke fra oss er de ikke kompatible (se klistremerke på håndsenderen). Slike fremmede fjernkontroller utløser feilfunksjoner som f.eks. selvstendig åpning. Garantien på funksjon og sikkerhet bortfaller.

**Programmering: LM50, LM55:**
1. Tast „S“ på drivverket i ca. 1-2 sekunder. LED1 begynner å lyse (i 10 sekunder).
2. Trykk en trykktast på håndsenderen 1 ganger 2 x.
3. LED 1 slukker. Koden er programmert.

**Sletting av alle håndsenderkoder:**
Ved sletting blir bestandig alle programmerte håndsendere slettet. Trykk og hold tast „S“ på drivverket, inntil LED1 slukker (ca 8 sekunder). Alle tidligere innlærte koder blir slettet. Nå må hver ønsket håndsender igjen programmeres på nytt.

**Programmering: LM60, LM80, LM100, LM130:**
Programmering af modtageren til yderligere koder, ved hjælp af den runde gule tast.
1. Trykk og slipp den gule innlæringstasten på motoren.
   Innlæringsindikatoren lyser i 30 sekunder sammenhengende (1).
2. Trykk og hold inne en tast til håndsenderen som du ønsker å benytte til betjening av garasjeporten (2).
3. Slipp tasten, straks motorbelysningen blinker. Koden er nå innlært.Motoren vil nå betjenes når tasten på håndsenderen trykkes. Dersom tasten på håndsenderen slippes, før motorbelysningen har blinket, vil koden ikke bli innlært av motoren.

**Sletting av alle håndsenderkoder:**
For å kunne deaktivere uønskede koder, må først alle koder slettes: Trykk den gule tasten på motoren så lenge, til den lysende innlæringsindikatoren slukker (ca. 10 sekunder). Dermed er alle tidligere innlærte koder slettet. Nå må alle håndsendere og nøkkelfrie systemer som du ønsker å benytte, programmeres inn på nytt.

Emballasjen må deponeres i de lokale resirkuleringsbeholderne. I henhold til det europeisk direktiv 2002/96/EC om avfall fra elektrisk utstyr, skal enheten deponeres forsvarlig etter bruk, for å sikre at materialene resirkuleres. Gamle akkumulatorer og batterier kan ikke kastes i husholdningsavfall, da disse kan inneholde forurensende stoffer. Slike må deponeres i kommunale oppsamlingspunkter, eller i beholderen forhandleren har levert. Landsspesifikk forskrifter må følges.

Herved erklærer Chamberlain GmbH at radioutstyrstypen TX4EVS er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fulle teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## VAROVÁNÍ

cs

**Aktivujte pohon garážových/venkovních vrat pouze tehdy, pokud máte garážová/venkovní vrata plně pod dohledem a nevyskytují se tam žádné překážky. Nikdo nesmí vstupovat do oblasti pohybu vrat, pokud se garážová/ venkovní vrata otevírají nebo zavírají. Nenechávejte děti používat žádná tlačítka nebo ruční dálkové ovladače a také si hrát s garážovými/venkovními vraty.**

Přijímač a dálkové ovládání vašeho pohonu garážových vrat jsou naprogramovány na stejný kód. Při získání dalšího příslušenství dálkového ovládání je nutné pohon garážových vrat příslušně naprogramovat, aby odpovídal novému kódu dálkového ovládání.

UPOZORNĚNÍ: Smí se používat JEN originální dálkové ovladače výrobce. Dálková ovládání, která mají možná velmi podobný vzhled, ale nepocházejí z naší výroby, nejsou kompatibilní (viz nálepka na dálkovém ovladači). Taková cizí dálková ovládání vyvolávají chybné funkce, např. samočinné otevření. Tím zaniká záruka na funkčnost a bezpečnost.

**Programování: LM50, LM55:**
1. Stiskněte tlačítko “S” na pohonu po dobu cca 1-2 sekund. LED1 začne svítit (po dobu 10 sekund).
2. Stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači 1x.
3. LED 1 zhasne. Kód je naprogramován.

**Vymazání všech kódů dálkových ovladačů:**
Při mazání se vždy vymažou všechny naprogramované ruční ovladače. Stiskněte a podržte tlačítko “S” na pohonu, dokud LED1 nezhasne (asi 8 sekund). Všechny předtím naprogramované kódy se vymažou. Každý požadovaný ruční ovladač se nyní musí nově naprogramovat.

**Programování: LM60, LM80, LM100, LM130:**
Naprogramování přijímače na dodatečné kódy dálkových ovladačů pomocí žlutého kulatého tlačítka učení.
1. Žluté tlačítko učení na pohonu stiskněte a uvolněte. Indikátor učení svítí 30 sekund bez přerušení (1).
2. Podržte stisknuté to tlačítko dálkového ovladače, kterým chcete později ovládat garážová vrata (2).
3. Tlačítko uvolněte, jakmile osvětlení pohonu začne blikat. Kód je zaučen. Nyní pohon funguje, když se stiskne tlačítko na dálkovém ovladači. Pokud uvolníte tlačítko dálkového ovladače dříve, než osvětlení pohonu začne blikat, pohon se kód nenaučí.

**Vymazání všech kódů dálkových ovladačů:**
Aby bylo možné deaktivovat nežádoucí kódy, musí se nejprve všechny kódy vymazat. Žluté tlačítko na pohonu podržte stisknuté tak dlouho, dokud nezhasne osvětlený indikátor učení (zhruba 10 sekund). Tímto vymažete všechny předtím naučené kódy. Každý požadovaný dálkový ovladač a každý bezklíčový přístupový systém se musí naprogramovat znovu.

Obal se vyhodí do místních popelnic pro tříděný odpad. V souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních je třeba zajistit řádnou likvidaci tohoto zařízení po jeho použití, aby použité materiály byly recyklovány. Použité a vyřazené akumulátory a baterie se nesmí vyhazovat do domovního odpadu, neboť obsahují škodlivé látky. Musí se řádně odevzdat v komunální sběrně odpadu nebo přímo u prodejců, u kterých jsou k tomu vyhrazené nádoby.

Tímto Chamberlain GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TX4EVS je v souladu se smernicí 2014/53/EU.
Úplné znení EU prohlášení o shode je k dispozici na této internetové adrese:
https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## OSTRZEŻENIE

pl

**Napęd bramy garażowej/napęd bramy zewnętrznej należy uruchamiać tylko wtedy, gdy brama garażowa/brama zewnętrzna znajduje się w pełni w polu widzenia i nie znajdują się w jej pobliżu przeszkody. Podczas pracy bramy garażowej/bramy zewnętrznej w obszarze wychyleń bramy nie mogą znajdować się osoby. Należy zadbać o to, aby przyciski i pilot pozostały się poza zasięgiem dzieci oraz o to, aby dzieci nie bawiły się w pobliżu bramy garażowej/ bramy zewnętrznej.**
Odbiornik i zdalne sterowanie napędu bramy garażowej zaprogramowane są tym samym kodem. W przypadku kolejnych akcesoriów zdalnego sterowania należy odpowiednio zaprogramować napęd bramy garażowej, aby był zgodny z nowym kodem zdalnego sterowania.
WSKAZÓWKA: Wolno używać wyłącznie oryginalnych nadajników ręcznych pochodzących od producenta. Nadajniki ręczne, które być może wyglądają podobnie, ale nie zostały wyprodukowane przez naszą firmę, nie są kompatybilne (patrz naklejka na nadajniku ręcznym). Piloty pochodzące od innych producentów powodują nieprawidłowe działanie, np. samoistne otwieranie się bramy. Wygasa gwarancja dot. działania i bezpieczeństwa.

**Programowanie: LM50, LM55:**
1. Przycisk “S” na napędzie nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przez ok.
   1-2 s. Dioda LED 1 zaczyna się świecić (przez 10 s).
2. Naciśnięciu przycisku na nadajniku raz.
3. Dioda LED 1 gaśnie. Kod jest zaprogramowany.

**Usuwanie wszystkich kodów pilota:**
W przypadku kasowania zawsze są kasowane wszystkie zaprogramowane nadajniki ręczne. Nacisnąć przycisk “S” na napędzie i przytrzymać do momentu aż dioda LED 1 zgaśnie (ok. 8 s). Skasowane zostały wszystkie wcześniej wprowadzone kody. Każdy dowolny nadajnik ręczny należy teraz ponownie zaprogramować.

**Programowanie: LM60, LM80, LM100, LM130:**
Programowanie odbiornika dla dodatkowych kodów pilota za pomocą żółtego, okrągłego przycisku trybu uczenia.
1. Nacisnąć żółty przycisk trybu uczenia na napędzie, a następnie zwolnić go. Wskaźnik trybu uczenia będzie świecić się przez 30 sekund bez przerwy (1).
2. Przytrzymać przycisk pilota, za pomocą którego brama garażowa będzie otwierana w przyszłości (2).
3. Zwolnić przycisk, gdy oświetlenie napędu zacznie migać. Kod został zarejestrowany. Jeśli przycisk pilota zostanie zwolniony zanim oświetlenie napędu zacznie migać, napęd nie zarejestruje kodu.

**Usuwanie wszystkich kodów pilota:**
Aby dezaktywować zbędne kody, należy najpierw usunąć wszystkie kody: Nacisnąć i przytrzymać żółty przycisk na napędzie, aż podświetlony wsk-aźnik trybu uczenia zgaśnie (ok. 10 sekund). W ten sposób wszystkie up-rzednio zarejestrowane kody zostaną usunięte. Każdy wybrany pilot i ka-żdy system dostępu bez klucza musi zostać zaprogramowany ponownie.

Opakowania należy utylizować w pojemnikach, w których gromadzone są odpady przeznaczone do recyklingu. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, wraz z końcem okresu eksploatacyjnego omawianego urządzenia niezbędne jest poddanie go odpowiedniej utylizacji gwarantującej recykling wykorzystanych do jego budowy materiałów. Opakowania należy utylizować w pojemnikach, w których gromadzone są odpady przeznaczone do recyklingu. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/ WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, wraz z końcem okresu eksploatacyjnego omawianego urządzenia niezbędne jest poddanie go odpowiedniej utylizacji gwarantującej recykling wykorzystanych do jego budowy materiałów.

Chamberlain GmbH niniejszym oswiadcza, ze typ urzadzenia radiowego TX4EVS jest zgodny z dyrektywa 2014/53/EU.
Pelny tekst deklaracji zgodnosci UE jest dostepny pod nastepujacym adresem internetowym:
https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## PREVIDNOST

sl

**Pogon garažnih / zunanjih vrat aktivirajte le, če imate celotna garažna / zunanja v vidnem polju in, če tam ni nobenih ovir. Med odpiranjem ali zapiranjem garažnih /zunanjih vrat nihče ne sme vstopiti v območje nihanja vrat. Otrokom ne dovolite uporabljati tipk ali ročnega oddajnika in se ne smejo igrati z garažnimi / zunanjimi vrati.**

Sprejemnik in radijsko krmiljenje pogona garažnih vrat sta že programirana na enako kodo. Ob nakupu dodatne opreme za radijsko krmiljenje morate pogon garažnih vrat ustrezno programirati, da bi ustrezal novi kodi radisjkega krmiljenja.

NAVODILO: uporabljati smete le originalne ročne oddajnike proizvajalca. Ročni oddajniki, ki so morda podobni, niso pa iz našega podjetja, niso združljivi (glejte nalepko na ročnem oddajniku). Takšni tuji daljinski upravljalniki povzročajo napake v delovanju, npr. samodejno odpiranje. Ugane garancija za delovanje in varnost.

**Programiranje: LM50, LM55:**
1. Za pribl. 1-2 sekundi pritisnite tipko »S« na pogonu. LED 1 začne svetiti (za 10 sekund)
2. Eno od tipk na ročnem oddajniku pritisnite hitro 1 x.
3. LED 1 ugasne. Koda je programirana.

**Brisanje vseh kod ročnih oddajnikov:**
Pri brisanju se izbrišejo vedno vsi programi ročnega oddajnika. Na pogonu pritisnite tipko “S” in jo držite pritisnjeno, dokler LED 1 ne ugasne (približno 8 sekund). S tem so izbrisane vse vnesene kode. Vsak želen ročni oddajnik morate zdaj programirati na novo.

**Programiranje: LM60, LM80, LM100, LM130:**
Programiranje sprejemnika na dodatne kode ročnega oddajnika s pomočjo rumene okrogle tipke za programiranje.
1. Pritisnite rumeno tipko za programiranje na pogonu in jo spustite. Prikaz za programiranje sveti neprekin jeno 30 sekund (1).
2. Držite pritisnjeno tipko ročnega oddajnika, s katero boste v prihodnje upravljali garažna vrata (2).
3. Tipko spustite takoj, ko utripne osvetlitev pogona. Koda je programirana. Zdaj deluje pogon tudi, ko pritisnete tipko na ročnem oddajniku. Če spustite tipko ročnega oddajnika še preden utripne osvetlitev pogona, pogon ne bo programiral kode.

**Brisanje vseh kod ročnih oddajnikov:**
Da bi dezaktivirali neželene kode, je treba najprej vse kode izbrisati. Rumeno tipo na pogonu držite pritisnjeno tako dolgo, dokler osvetljen prikaz programiranja ne ugasne (pribl. 10 sekund). S tem so izbrane vse programirane kode. Vsak želen ročni oddajnik in vsak sistem dostopa. ki nima ključa, je treba programirati na novo.

Embalažo morate odstraniti med odpake v krajevne zabojnike za reciklažo. V skladu z evropsko direktivo 2002/96/ ES o odpadni električni opremi je treba to napravo odstraniti po uporabi med odpadke na pravilen način, da bi zagotovili reciklažo uporabljenih materialov. Starih akumulatorjev in baterij ni dovoljeno odvreči med gospodinjski odpad, ker vsebujeta onesnaževalce okolja in jih je treba odstraniti med odpadke na zbirnih točkah v občini ali v zabojnike, ki jih zagotovi prodajalec. Upoštevati je treba tudi specifične predpise, veljavne v državi.

Chamberlain GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TX4EVS skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## Viðvörun

is

**Þegar opnarinn er notaður verður notandinn að hafa góða yfirsýn yfir bílskúrshurðina/hliðið og engar hindranir mega vera í veginum. Gæta verður þess að enginn sé fyrir bílskúrshurðinni/hliðinu á meðan verið er að opna eða loka. Ekki má leyfa börnum að nota hnappa eða fjarstýringar og þau mega heldur ekki leika sér nálægt bílskúrshurðinni/hliðinu.**

Móttakari og fjarstýring bílskúrshurðaopnarans eru stillt með sama kóða. Þegar keyptar eru fleiri fjarstýringar þarf að stilla bílskúrshurðaopnarann til samræmis við nýja kóðann á fjarstýringunni.

ATH: Einungis má nota sendanda upprunalegu framleiðanda. Handtölvur sem geta verið svipaðar en eru ekki frá heimili okkar eru ekki samhæfar (sjá límmiða á Sendandi). Slíkar sendingar frá þriðja aðila kveikja á truflunum, t.d. sjálfstæð opnun. Ábyrgðin á virkni og öryggi rennur út.

**Forritun: LM50, LM55:**
1. Ýttu á “S” hnappinn á hurðinni í bílskúrnum í u.þ.b. 1-2 sekúndur. LED1 byrjar að kveikja (í 10 sekúndur).
2. Ýttu einu sinni á takkann á fjarstýringunni (1 x) stuttlega.
3. LED 1 slokknar. Kóðinn er forritaður.

**Öllum fjarstýringarkóðum eytt:**
Þegar eytt er öllum tiltækum fjarstýringar alltaf eytt. Lykillinn “S” á bílskúrsdrifinu Haltu inni þar til LED1 slokknar (um 8 sekúndur). Öll áður lærð kóða eru eytt. Hvert óskað fjarstýring verður nú að endurprogramma aftur.

**Forritun: LM60, LM80, LM100, LM130:**
Kóði nýrrar fjarstýringar stilltur inn í móttakarann með gula, kringlótta samstillingarhnappinum.
1. Ýtið á gula samstillingarhnappinn á opnaranum og sleppið honum. Samstillingarljósið logar stöðugt í 30 sekúndur (1).
2. Ýttu á hnapp á sendinum einu sinni.
3. Sleppið hnappinum þegar ljósið á opnaranum blikkar. Kóðinn hefur verið stilltur inn. Núna virkar hurðaopnarinn um leið og ýtt er á hnappinn á fjarstýringunni. Ef hnappinum á fjarstýringunni er sleppt áður en ljósið á opnaranum blikkar nemur opnarinn ekki kóðann.

**Öllum fjarstýringarkóðum eytt:**
Til að gera óæskilega kóða óvirka verður að eyða öllum kóðum út fyrst: Haldið gula hnappinum á opnaranum inni þar til logandi samstillingarljósið slokknar (eftir u.þ.b. 10 sek.). Með því eyðast út allir kóðar sem hafa verið stilltir inn. Stilla þarf inn allar fjarstýringar og öll lyklalaus aðgangskerfi upp á nýtt.

Farga skal umbúðunum í næsta endurnýtingargám. Þegar tækið er tekið úr notkun skal því fargað á viðeigandi hátt í samræmi við evrópska tilskipun 2002/96/EB um rafmagnsúrgang til að tryggja endurnýtingu efna í honum. Ekki má farga gömlum spennum og rafhlöðum með almennu heimilissorpi, þessi búnaður inniheldur mengandi efni og skal því fargað á viðeigandi hátt í sorpförgunarstöðvum sveitarfélagsins eða í gáma á vegum seljanda. Fara ber að reglum í hverju landi fyrir sig.

Þannig lýsir Chamberlain GmbH út um að útvarpsbúnaður tegundar TX4EVS sé í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.
Fullkominn texti EU samræmisyfirlýsing er að finna á eftirfarandi netfangi:
https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## POZOR

sk

**Pohon garážovej/vonkajšej brány ovládajte iba vtedy, keď máte garážovú/vonkajšiu bránu v plnom zornom poli a keď sa v okolí nenachádzajú žiadne prekážky. Keď sa garážová/vonkajšia brána otvára alebo zatvára, nesmie nikto vstupovať do priestoru dosahu brány. Nedovoľte deťom používať tlačidlá alebo ručný vysielač a tiež im nedovoľte hrať sa v blízkosti garážovej/vonkajšej brány.**
Prijímač a diaľkové ovládanie vášho pohonu garážovej brány sú naprogramované na rovnaký kód. Pri nadobudnutí ďalšieho príslušenstva k diaľkovému ovládaniu treba pohon garážovej brány zodpovedajúco naprogramovať, aby zodpovedal novému kódu diaľkového ovládania.

Upozornenie: Smú sa používať iba originálne ručné vysielače od výrobcu. Ručné vysielače, ktoré prípadne vyzerajú rovnako, ale nie sú naším výrobkom, nie sú kompatibilné (pozri nálepku na ručnom vysielači). Takéto diaľkové ovládania iných výrobcov spôsobujú chybné fungovanie, napr. samočinné otváranie. V takom prípade záruka funkčnosti a bezpečnosti zaniká.

**Programovanie: LM50, LM55:**
1. Tlačidlo „S“ na pohone podržte stlačené cca 1 – 2 sekundy. LED1 začne svietiť (na 10 sekúnd).
2. Stlačte tlačidlo na vysielači raz.
3. LED1 zhasne. Kód je naprogramovaný.

**Vymazanie všetkých kódov ručného vysielača:**
Pri vymazávaní sa vždy vymažú všetky naprogramované ručné vysielače. Stlačte tlačidlo „S“ na pohone a podržte ho stlačené, kým LED1 nezhasne (približne 8 sekúnd). Všetky dovtedy naučené kódy sa vymažú. Každý želaný ručný vysielač sa musí znova nanovo naprogramovať.

**Programovanie: LM60, LM80, LM100, LM130:**
Programovanie prijímača na dodatočný kód ručného vysielača pomocou žltého okrúhleho tlačidla naučenia.
1. Stlačte žlté tlačidlo naučenia na pohone a pustite ho. Indikátor naučenia svieti 30 sekúnd bez prerušenia (1).
2. Podržte stlačené jedno tlačidlo ručného vysielača, pomocou ktorého chcete v budúcnosti obsluhovať vašu garážovú bránu (2).
3. Keď začne blikať osvetlenie pohonu, tlačidlo pustite. Kód je naučený. Teraz pohon funguje, keď sa stlačí tlačidlo na ručnom vysielači. Keď sa tlačidlo ručného vysielača pustí, skôr ako začne blikať osvetlenie pohonu, pohon sa kód nenaučí..

**Vymazanie všetkých kódov ručného vysielača:**
Na deaktivovanie neželaného kódu sa musia najprv vymazať všetky kódy: Žlté tlačidlo na pohone držte stlačené, kým nezhasne osvetlené tlačidlo naučenia (cca 10 sekúnd). Tým sú všetky predtým naučené kódy vymazané. Každý vami želaný ručný vysielač a každý bezkľúčový prístupový systém sa musí naprogramovať nanovo.

Balenie treba zlikvidovať v miestnych smetných nádobách na recyklovaný odpad. V súlade so smernicou EÚ 2002/96/ES o odpade z elektrických zariadení sa musí toto zariadenie po skončení používania správne zlikvidovať, aby sa zabezpečila recyklácia použitých materiálov. Staré akumulátory a batérie obsahuje znečisťujúce látky, a nesmú sa preto likvidovať v rámci domového odpadu. Musia sa riadne zlikvidovať na miestnych zberných miestach alebo vhodiť do nádob, ktoré poskytol predajca. Musia sa dodržiavať predpisy špecifické pre danú krajinu.

Chamberlain GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TX4EVS je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## OPREZ

hr

**Pogon garažnih vrata / pogon vanjskih vrata aktivirajte samo onda, kada su Vam ona u potpunosti u vidnom polju i kada se tamo ne nalaze nikakve prepreke. Nitko se ne smije nalaziti u prostoru zakretanja vrata, kada se garažna vrata / vanjska vrata otvaraju ili zatvaraju. Nemojte dopustiti djeci da koriste tipke ili ručni odašiljač, odnosno da se igraju u blizini garažnih vrata, odnosno vanjskih vrata.**

Prijemnik i radijsko upravljanje pogonom Vaših garažnih vrata programirani su u istom kodu. U slučaju nabave daljnjeg pribora za radijsko upravljanje pogon garažnih vrata mora se programirati na odgovarajući način, kako bi odgovarao novom kodu radijskog upravljanja.

Napomena: smiju se koristiti s amo originalni ručni odašiljači proizvođača. Ručni odašiljači koji možda izgledaju slično, ali ne potječu od naše tvrtke, nisu kompatibilni (vidi naljepnicu na ručnom odašiljaču). Tuđi daljinski upravljači aktiviraju krive funkcije, npr. samostalno otvaranje. Time se gubi jamstvo na funkcioniranje i sigurnost.

**Programiranje: LM50, LM55:**
1. Pritisnuti tipku „S“ na pogonu 1 - 2 sekunde, žaruljica LED1 počinje svijetliti (u trajanju od 10 sekundi).
2. Pritisnite tipku na odašiljaču jednom.
3. LED1 se gasi. Šifra je programirana.

**Brisanje svih kodova ručnih odašiljača:**
Prilikom brisanja brišu se svi programirani ručni odašiljači. Pritisnuti tipku „S“ na pogonu i držati ju pritisnutom sve dok se LED 1 ne ugasi (oko 8 sekundi). Sve ranije zapamćene šifre su obrisane. Svaki ručni odašiljač koji želite koristiti, mora se iznova programirati.

**Programiranje: LM60, LM80, LM100, LM130:**
Programiranje prijemnika za dodatne kodove ručnih odašiljača uz pomoć okrugle žute tipke za memoriranje.
1. Pritisnuti i pustiti žutu tipku za memoriranje na pogonu. Prikaz memoriranja svijetli 30 sekundi bez prekida (1).
2. Držite pritisnutom tipku (2) ručnog odašiljača kojim kasnije želite upravljati garažnim vratima.
3. Pustite tipku, čim osvjetljenje pogona počne žmirkati. Kod je memoriran. Pogon će sada funkcionirati, ako se pritisne tipka na ručnom odašiljaču. Ako pustite tipku na ručnom odašiljaču prije nego osvjetljenje pogona počne žmirkati, pogon neće memorirati kod.

**Brisanje svih kodova ručnih odašiljača:**
Za deaktiviranje neželjenih kodova, moraju se najprije obrisati svi kodovi: držati žutu tipku na pogonu tako dugo dok se ne ugasi osvijetljeni prikaz za memoriranje (oko 10 sekundi). Na taj su način obrisani svi ranije memorirani kodovi. Svaki ručni odašiljač koji Vi želite i svaki drugi sustav pristupa bez ključa moraju se ponovo programirati.

Ambalažu zbrinite na otpad u lokalne kontejnere za recikliranje. U skladu s europskom Direktivom 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, uređaj morate prikladno zbrinuti na otpad nakon uporabe kako biste osigurali recikliranje korištenih materijala. Stari akumulatori i baterije ne smiju se zbrinjavati na kućni otpad, jer sadrže štetne tvari te ih je potrebno ispravno zbrinuti na otpad u reciklažnom dvorištu ili u spremniku koji osigurava trgovac. Pridržavati se odredbi specifičnih za zemlju.

Chamberlain GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TX4EVS u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedecoj internetskoj adresi:
https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## FIGYELEM

hu

**Csak akkor használja a garázsajtó-hajtószerkezetet/kültériajtó-hajtószerkezetet, ha teljes egészében rálát a garázsajtóra/ kültéri ajtóra, és semmiféle akadály nem található az útjában. A garázsajtó/kültéri ajtó kinyílásakor vagy becsukódásakor az ajtó mozgásívébe senki sem léphet. Ne hagyja, hogy gyerekek használják a gombokat vagy a kézi adót, és azt se, hogy a garázsajtó/kültéri ajtó közelében játsszanak.**
A garázsajtó hajtószerkezetének vevőkészüléke és a távirányító ugyanazzal a kóddal vannak beprogramozva. Újabb távirányítótartozékok beszerzésekor az ajtó hajtószerkezetét is át kell programozni, hogy felismerje az új távirányítási kódot.

Figyelmeztetés: Csak eredeti, a gyártó által forgalmazott kéziadókat szabad használni. Az esetleg hasonlóan kinéző olyan távirányítók, amelyek nem a gyártótól származnak, nem kompatibilisek (lásd a kéziadón található matrica). Az ilyen idegen távirányítók hibás funkciókat aktiválhatnak, pl. önálló nyitás. A működésre és biztonságra vonatkozó garancia így elvész.

**Programozás: LM50, LM55:**
1. Nyomja meg egy-két másodperc hosszan az „S“ gombot a meghajtón.
   Az 1. sz. LED villogni kezd (kb. tíz másodperc hosszan)
2. Nyomja meg a gombot az adón egyszer.
3. Az 1. sz. LED kialszik. A kód programozásra került.

**Minden kéziadó-kód törlése:**
Törlés esetén minden programozott kéziadó törlésre kerül. Tartsa lenyomva a meghajtó „S“ nyomógombját egészen addig, amíg az 1. sz. LED kialszik (körülbelül 8 másodperc). Így minden előzőleg betanított kód törlésre kerül. Minden egyes kéziadót ismételten újra kell programozni.

**Programozás: LM60, LM80, LM100, LM130:**
A vevőkészülék beprogramozása az új kéziadó-kódokra a sárga színű programozógomb segítségével.
1. Nyomja meg a hajtószerkezeten található sárga színű programozó gombot, majd engedje el. A programozási kijelző 30 másodpercig világít megszakítás nélkül (1).
2. Tartsa benyomva azt a kézi adón található gombot, amellyel a jövőben a garázsajtót kívánja működtetni (2).
3. Ezt követően engedje el a nyomógombot, mihelyt az ajtó hajtósz erkezetének világítása villogni kezd. A kód be van programozva. Ezek után már működni fog a hajtószerkezet, ha a kézi adón megnyomja a gombot. Amennyiben a kézi adón található gombot az előtt engedné el, mielőtt az ajtó hajtószerkezetének világítása villogni kezd, a hajtósz erkezet nem jegyzi meg a kódot.

**Minden kéziadó-kód törlése:**
A nem kívánt kódok deaktiválásához, legelőször is minden kódot törölni kell: A hajtószerkezeten található, sárga színű gombot addig tartsa benyomva, amíg a világító programozó kijelző ki nem alszik (kb. 10 másodperc). Ezzel minden korábban beprogramozott kódot kitörölt. Minden Ön által használni kívánt kézi adót és kulcs nélküli hozzáférési rendszert újra be kell programozni.

A csomagolást a helyi újrahasznosító hulladékgyűjtőben kell elhelyezni. Az elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv alapján a berendezést a felhasználást követően megfelelően kell ártalmatlanítani, hogy a felhasznált anyagok újrahasznosítása biztosítható legyen. Régi akkumulátorokat és elemeket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni mivel szennyezőanyagokat tartalmaznak, így a gyűjtőpontokon vagy a kereskedő által biztosított konténerekben kell őket ártalmatlanítani. Az adott országra vonatkozó előírásokat be kell tartani.

Chamberlain GmbH igazolja, hogy a TX4EVS típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérheto a következo internetes címen:
https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## ATENŢIE

ro

**Activaţi sistemul de acţionare a porţii de garaj/sistemul de acţionare a porţii exterioare numai atunci când aceasta se află complet în câmpul dvs. vizual þi în calea acesteia nu există niciun obstacol. Este interzis accesul oricărei persoane în raza de pivotare a porţii în timpul deschiderii sau închiderii porţii de garaj/porţii exterioare. Nu lăsaţi copiii să utilizeze tastele sau telecomenzile þi nici să se joace în apropierea porţii de garaj/porţii exterioare.**
Receptorul þi telecomanda sistemului dvs. de acţionare a porţii de garaj sunt programate pe acelaþi cod. Dacă achiziţionaţi telecomenzi suplimentare, sistemul de acţionare a porţii de garaj trebuie programat în mod corespunzător pentru a corespunde cu noul cod al dispozitivului de telecomandă.

Observaţie: Este admisă numai utilizarea de telecomenzi originale ale producătorului. Telecomenzile care pot prezenta un aspect similar, dar care nu sunt produse de firma noastră, nu sunt compatibile (a se vedea eticheta autocolantă la nivelul telecomenzii). Astfel de telecomenzi produse de terţi declanţează funcţii incorecte, de exemplu deschiderea automată. Se pierde garanţia de funcţionare şi siguranţă.

**Programare: LM50, LM55:**
1. Acţionaţi tasta “S” la nivelul sistemului de antrenare timp de aproximativ 1-2 secunde. LEDUL 1 se aprinde (timp de 10 secunde).
2. Acţionaţi o tastă a telecomenzii de dată ori (1x) scurt.
3. LEDUL 1 se stinge. Codul este programat.

**Þtergerea tuturor codurilor telecomenzii:**
La ştergere sunt şterse în toate cazurile toate telecomenzile programate. Acţionaţi şi menţineţi apăsată tasta “S” la nivelul sistemului de antrenare până când se stinge LEDUL 1 (aproximativ 8 secunde). Toate codurile învăţate în prealabil sunt şterse. Fiecare telecomandă dorită trebuie programată din nou.

**Programare: LM60, LM80, LM100, LM130:**
Programarea receptorului pentru coduri de telecomandă suplimentare cu ajutorul tastei de setare rotundă þi galbenă.
1. Apăsaţi tasta de setare galbenă de la sistemul de acţionare þi eliberaţi-o. Afiþajul de setare se aprinde timp de 30 de secunde fără întrerupere (1).
2. Ţineţi apăsată o tastă (2) de pe telecomandă cu care doriţi să activaţi poarta dvs. de garaj pe viitor.
3. Eliberaţi tasta după ce începe să se aprindă intermitent lampa sistemului de acţionare. Codul este setat. Acum sistemul de acţionare funcţionează atunci când se apasă tasta de pe telecomandă. Dacă eliberaţi tasta de pe telecomandă înainte ca lampa sistemului de acţionare să se aprindă intermitent, sistemul de acţionare nu memorează codul.

**Þtergerea tuturor codurilor telecomenzii:**
Pentru a dezactiva codurile nedorite þtergeţi mai întâi toate codurile: Apăsaţi tasta de setare galbenă de pe sistemul de acţionare până ce se stinge afiþajul de setare iluminat (cca. 10 secunde). Astfel se þterg toate codurile setate anterior. Toate telecomenzile þi toate sistemele de acces fără cheie trebuie programate din nou.

Ambalajul trebuie eliminat în containerele locale pentru reciclare. Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind deşeurile de echipamente electrice, acest dispozitiv trebuie eliminat corespunzător, după utilizare, pentru a asigura reciclarea materialelor utilizate. Acumulatorii și bateriile vechi nu pot fi eliminate împreună cu deşeurile menajere, deoarece conţin poluanţi şi trebuie eliminate la punctele municipale de colectare sau în containerele dealerului corespunzător. Trebuie respectate regulamentele specifice pentru ţară.

Prin prezenta, Chamberlain GmbH declara ca tipul de echipamente radio TX4EVS este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa internet:
https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf

## ОСТОРОЖНО

rus

**Приводите в действие привод для гаражных ворот/ привод наружных ворот только тогда, когда гаражные ворота/ наружные ворота находятся в поле Вашего зрения, и нет никаких препятствий. Никто не может входить в область открытия ворот в то время, когда открываются или закрываются гаражные ворота/ наружные ворота. Не позволяйте детям пользоваться кнопками или портативными передатчиками, а также играть возле гаражных ворот/наружных ворот.**
Приемник радиосигнала и радиоуправление привода Ваших гаражных ворот запрограммированы на одни и те же коды. При приобретении дальнейших принадлежностей радиоуправления привод должен быть соответственно запрограммирован, чтобы он мог работать с новыми кодами радиоуправления.
Примечание: Разрешается использовать только оригинальные передатчики производителя. Портативные передатчики, которые похожи внешне, но не изготовлены нашей компанией, не совместимы (см. Наклейку на передатчике). Такие устройства дистанционного управления могут вызывать неправильные действия, например, самостоятельное открытие. Гарантия на функционирование и безопасность аннулируется.

**Программирование: LM50, LM55:**
1. Нажать кнопку “S” на приводе прим. на 1-2 секунды. Начнёт мигать светодиод 1 (на 10 секунд).
2. Нажмите кнопку на передатчике раз.
3. Светодиод 1 гаснет. Код запрограммирован.

**Удаление всех кодов радиоуправления:**
При удалении всегда удаляются все запрограммированные портативные передатчики. Нажмите на приводе и удерживайте кнопку “S” , пока не погаснет светодиод 1 (прибл. 8 секунд). Все считанные ранее коды удалены. Теперь следует заново запрограммировать каждый необходимый портативный передатчик.

**Программирование: LM60, LM80, LM100, LM130:**
Программирование приемника на дополнительные коды радиоуп-равления посредством желтой круглой кнопки программирования.
1. Нажмите и отпустите находящийся на приводе желтый кнопочный выключатель. Индикация программирования светится непрерывно 30 секунд (1).
2. Нажмите и держите 30 секунд кнопочный выключатель радиоуправления, при помощи которого в дальнейшем Вы хотите управлять воротами (2).
3. Отпустите кнопочный выключатель, как только начинает мигать освещение привода. Таким образом, код запрограммирован. Теперь привод работает при нажатии кнопочного выключателя радиоуправления. Если Вы отпустите кнопочный выключатель радиоуправления до того, как начнет мигать освещение привода, тогда код не будет запрограммирован.

**Удаление всех кодов радиоуправления:**
Чтобы деактивировать ненужные коды, сначала необходимо выпол-нить удаление всех кодов: нажать на желтую кнопку программиро-вания, находящуюся на приводе, держать ее до тех пор, пока не погаснет подсветка индикации программирования (около 10 сек). Таким образом, будут удалены все ранее запрограммированные коды. Каждое используемое Вами устройство радиоуправления и каждая система доступа без ключа должны теперь программироваться заново.

Упаковку необходимо поместить в контейнер для перерабатываемых материалов. В соответствии с Директивой ЕС 2002/96/ЕС об утилизации электрического оборудования по завершении использования устройство необходимо правильно переработать, чтобы можно было повторно использовать материалы. Отработанные аккумуляторы и батареи запрещено утилизировать как бытовой мусор, так как они содержат загрязняющие вещества. Их необходимо отвозить в муниципальные пункты сбора или выбрасывать в контейнеры, предоставленные дилером.
Компания Chamberlain GmbH заявляет, что радиооборудование типа TX4EVS соответствует Директиве 2014/53/EU.
Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете:
https://chamberlain.de/Chamberlain/media/Chamberlain/CE/TX-Line-TransmitterEVODoC-20190610.pdf